



ZODIAC

indigo™

Elektrický čistiaci robot



Efektívne čistenie,
ľahké ovládanie

OBSAH

ÚVOD	3
TECHNICKÉ ÚDAJE	4
UVEDENIE DO PREVÁDZKY	5
ROZBALENIE	5
MONTÁŽ TRANSPORTNÉHO VOZÍKA	6
ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE	6
VLOŽENIE ROBOTA DO VODY	7
ZAPNUTIE – PREVÁDZKA	7
RADY K PREVÁDZKE	8
ČISTENIE A ÚDRŽBA	8
ČISTENIE FILTRAČNÉHO VRECKA	8
ČISTENIE A SKLADOVANIE ROBOTA	9
VÝMENA KIEF	10
NASTAVENIE VYVÁŽENIA	11
PRI PROBLÉMOCH...	11
VAŠA BEZPEČNOSŤ	12
VYHLÁSENIE O ZHODE	12
VAŠA ZÁRUKA	13

ÚVOD

Vážený ZODIAC - zákazník,

rozhodli ste sa pre INDIGO™ zo ZODIAC-u, ďakujeme Vám za Vašu dôveru. Toto zariadenie bolo vyvinuté, vyrobené a preskúšané s veľkou starostlivosťou, aby fungovalo k Vašej spokojnosti.

Predtým ako ho uvediete do prevádzky, pozorne si prečítajte návod na použitie. Nájde v ňom potrebné informácie, aby Váš INDIGO™ fungoval spoľahlivo, bezpečne a poskytoval Vám najlepšie služby.

Ohľadne všetkých ďalších informácií na používanie a údržbu Vášho robota sa môžete s dôverou obrátiť na Vášho zmluvného predajcu, ktorý je odborníkom pre bazény.

Nájde u neho aj náhradné diely, ako ja kvalifikovaný zákazník servisu.

Likvidácia výrobku

Ochrana životného prostredia:

V súlade s opatreniami smerníc pre likvidáciu elektrických a elektronických zariadení (WEEE 2002/96/ES – Waste Electrical and Electronic Equipment) musia byť použité elektrické a elektronické zariadenia likvidované oddelene od domáceho odpadu. Tieto opatrenia podporujú využívanie recyklácie a ďalších foriem obnovovacích procesov a následne prispievajú k zníženiu množstva nenávratne zničeného odpadu a teda aj likvidačných operácií.

Keď pracujete s týmto zariadením, splňte prosím príslušné inštrukcie likvidácie odpadu. Nezhadzujte ho kdekoľvek si zmyslíte: vezmite ho do odpadového zberného centra, ktoré sa špecializuje na použité elektrické a elektronické produkty a/alebo sa poraďte u Vášho predajcu tohto zariadenia.



Technické údaje

Filtračná plocha: 3 200 cm²
Kapacita filtra: 20 mikrometrov
Výkon čerpadla: 16 m³/h
Napätie – riadiaca jednotka: 230V 50 Hz
Napätie – robot: 30 VDC
Príkion: 120 W
Rozmery: 42 x 40 x 28 cm
Rozmery balenia: 58 x 58 x 59 cm
Hmotnosť: 13,2 kg
Hmotnosť s balením: 19,5 kg
Dĺžka plávajúceho kábla: 18 m
Certifikát: TÜV



Kompletné vyčistenie Vášho bazénu



- bazénový robot indigo™ bol vyvinutý na čistenie dna a stien bazénu, vrátane okraja pri vodnej hladine
- vysáva piesok, lístky a rôzne nečistoty
- 2 výkonné motory na rýchly chod a silný výkon
- 2 čistiace programy, ktoré zodpovedajú Vaším nárokom

Čistenie dna, stien bazénu, vr. okraja pri vodnej hladine

Účinnosť pri práci



- filtračné vrečko s veľkým objemom (jemnosť filtra: 20 mikrometrov) k zachyteniu najdrobnejších nečistôt
- jednoduché čistenie filtra: v čistej vode alebo sa perie priamo v pračke
- kefy vyvinuté na hĺbkové čistenie všetkých povrchov

Jemnosť filtrácie!

Spoľahlivosť a trvanlivosť



- ABS - materiál: vysoká odolnosť proti úderu a stálosť
- automatické vypnutie motora pri prevádzke mimo vody
- robustný transportný vozík z hliníka na transport a uskladnenie

Zodiac-kvalita.

Čistí bazény do 12 x 6 m.



Pre všetky tvary bazénov (okrem ľubovoľných tvarov):



pravouhly oválny kruhový

Pre všetky bazénové dna (okrem lievnikového dna):



rovný mierny kombinovaný
spád spád

Pre všetky povrchy bazénov:



keramika, fólia, polyester, zosilnené PVC, potretý betón

UVEDENIE DO PREVÁDZKY ROZBALENIE

V balení sa musí nachádzať:

- robot INDIGO™
- transportný vozík (k zmontovaniu)
- riadiaca skrinka
- vrecúško s príslušenstvom, ktoré obsahuje návod na použitie a záručný list

Pri vybaľovaní komponentov postupujte nasledovne:

- Vezmite na robote nachádzajúcu sa škatuľu: obsahuje riadiacu skrinku.

- Vyberte všetky diely transportného vozíka – Obrázok 1:

- 2 vrchné trubice: pravú (1) a ľavú (2),
- háčik na riadiacu skrinku (3),
- 2 káblové držiaky: vrchný (4) a spodný (5),
- 1 istiaci kryt (6)

a vrecúško so skrutkami, ktoré obsahuje nasledovné:

- 2 špeciálne plastové skrutky (7),
- 4 dlhé skrutky (8),
- 4 matice (9),
- a skrutkovač.

- Nakoniec vyberte spodnú časť transportného vozíka (10).

Pred uvedením robota INDIGO™ do prevádzky skontrolujte, či Vaše zariadenie neutrpelo žiadne poškodenia pri transporte (spôsobené nárazmi, zlomené časti atď.). Ak potrebujete zistiť problém, neváhajte a kontaktujte Vášho zmluvného predajcu.



Obrázok 1



Obrázok 2

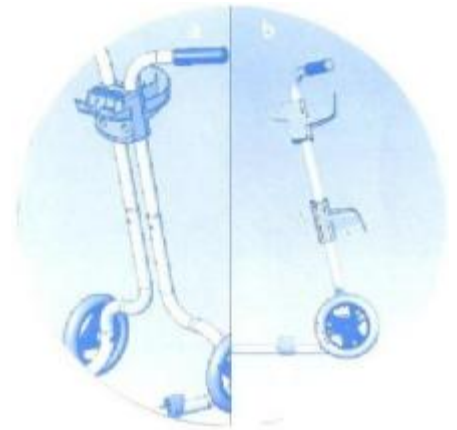
MONTÁŽ TRANSPORTNÉHO VOZÍKA

Montáž vrchnej časti transportného vozíka – Obrázok 2

- a) – Umiestnite vrchné trubice (1) a (2) na háčik riadiacej skrinky (3)
- b) – a nasadte potom káblový háčik (4) – trubice musia byť otočené na stranu káblového háčika.
- c) – Vsuňte na vrch káblového háčika skrutku (7) a priskrutkujte ju pomocou skrutkovača napevno
- d) – Vsuňte dlhé skrutky (8) do vidlice riadiacej skrinky, pridržite matice (9) pri káblovom háčiku a pevne ich pritiahnete.

Konečné zmontovanie – Obrázok 3

- a) Nasadte zostavenú vrchnú časť na spodok transportného vozíka (10)
- b) Umiestnite káblový háčik (5) spolu s krytom (6) na zmontovanie
 - Zavedte skrutky (7) nadol káblového háčika a zaskrutkujte ich pomocou skrutkovača.
 - Zavedte do istiaceho krytu 2 dlhé skrutky (8), nasadte matice (9) a utiahnite ich.



Obrázok 3

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

K Vašej bezpečnosti a bezchybnej prevádzke bazénového robota INDIGO™ postupujte podľa nasledovných krokov:

- Riadiacu skrinku namontujte vo vzdialenosti min. 3,5 m k okraju bazénu a chráňte ju pred priamym slnečným žiarením. Môže byť umiestnená na zemi alebo zavesená na transportnom vozíku ako je zobrazené na Obrázok 6

- Zapojte kábel robota k riadiacej skrinke a zablokujte konektor.

Obrázok 4

- Zapojte riadiacu skrinku len do takej zásuvky, ktorá je zabezpečená ochrannými poistkami (Fi) so zvyškovým prúdom s maximálnou hodnotou napätia 30 mA (v spornom prípade kontaktujte Vášho elektroinštalatéra).



Obrázok 4

VEĽMI DÔLEŽITÉ

Keď pripojíte Váš bazénový vysávač na elektrickú sieť cez predĺžovací kábel, dbajte prosím nato, aby bola dodržaná minimálne 3,5 m vzdialenosť medzi riadiacou skrinkou a okrajom bazénu.

VLOŽENIE ROBOTY DO VODY

DÔLEŽITÉ:

Ak sa robot INDIGO™ nachádza v bazéne, nesmie sa nikto kúpať.

Vložte robota do vody a odvzdušnite ho tým, že ho v prípade potreby otočíte. Obrázok 5

Robot musí sám klesnúť ku dnu bazénu.

Rozložte kábel cez bazén.



Obrázok 5

ZAPNUTIE – PREVÁDZKA

Na naštartovanie robota musíte na riadiacej skrinke zvoliť čistiaci program:

- čistenie „Perfekt“ – na dôkladné vyčistenie Vášho bazénu
- čistenie „Turbo“ – k rýchlemu vyčisteniu Vášho bazénu

Robot INDIGO™ naštartujete stlačením programovacieho tlačidla – Perfekt alebo Turbo. Obrázok 6. Robot sa naštartuje po pár sekundách. Pre zvolený program sa rozsvieti príslušná kontrolka.



Obrázok 6

Ak chcete robota vypnúť počas čistiaceho procesu, stlačte tlačidlo OFF.

Obrázok 7

Predtým ako začnete s novým čistiacim programom, musíte počkať niekoľko sekúnd.

Počas prevádzky robota môžete kedykoľvek čistiaci program vystriedať. K tomu stačí stlačenie zodpovedajúceho tlačidla iného programu (Perfekt alebo Turbo).



Obrázok 7

UPOZORNENIE:

Ak stlačíte tlačidlo prebiehajúceho programu, ostane Vaše stlačenie neúčinné.

Po ukončení čistiaceho programu sa robot sám vypne. Kontrolka svieti i naďalej a udáva, že sa riadiaca skrinka nachádza pod elektrickým prúdom.

Stlačte tlačidlo OFF. Obrázok 7

Vytiahnite konektor sieťového kábla zo zásuvky.

Vytiahnite kábel riadiacej skrinky a zviňte ho.

DÔLEŽITÉ: Po ukončení čistiaceho programu počkajte cca. ¼ hodinu, predtým ako vyberiete robota z vody.

RADY K PREVÁDZKE

Čistiaceho robota používajte tak často ako je možné. Môžete tak vychutnávať Váš čistý bazén a filtračné vrečko sa tak rýchlo neupchá. Robot musí byť vložený do vody nasledujúcej kvality:
chlór < 2mg/l, hodnota pH medzi 6,8 a 7,6, teplota medzi 10°C a 35°C.
Nenechávajte robota nepretržite vo vode.

DÔLEŽITÉ: Ak vo Vašom bazéne chcete vykonať nárazové chlórovanie, robota nepoužívajte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE FILTRAČNÉHO VRECKA

Po každom vyčistení bazénu Vám odporúčame filtračné vrečko očistiť.

Presvedčte sa, že je elektrická zástrčka vytiahnutá zo zásuvky alebo že je plávajúci kábel odpojený od riadiacej skrinky.

Vyberte robota z vody a položte ho opačne na zem, aby ste sa dostali ku spodnej časti robota, kde sa nachádza doska držiaku filtra.

Obrázok 8

Uvoľnite 4 úchytky, ktoré držia dosku na mieste. Odstráňte ich a držte ich opačne, aby zostala nečistota vo vrečku. Obrázok 9

Vrečko vytiahnete otvorením 2 plastových blokujúcich svoriek.

Obrázok 10

Starostlivo rozťahnite elastické tesnenie na dne filtra a potom ho odstráňte z dosky držiaku filtra. Obrázok 11

Vrečko vyprázdňte a očistite ho pod tečúcou vodou alebo ak je potrebné v mydlovom roztoku. V tomto prípade ho musíte dobre prepláchnuť, zatiaľ čo ho obraciate. Je možné ho prať i v práčke pri dodržaní pokynov na štítku vo vnútri vrečka.

Opláchnite aj dosku držiaku filtra a pritom odstraňujte všetku nečistotu pod uzávermi ventilu.

Filtračné vrečko opäť vložte naspäť, pričom uzol elastického tesnenia umiestnite v strede držiaku filtra a vrečka oproti kovovým tyčkám.

Označenie Zodiac má byť pozdĺž tyče. Plastové svorky umiestnite na hornej strane tyče. Nasadte opäť držiak filtra a zaklapnite ho.



Obrázok 8



Obrázok 9

ČISTENIE A SKLADOVANIE ROBOTY

Robot musí byť pravidelne čistený čistou vodou alebo mydlovým roztokom, pričom sa vyhnite používaniu všetkých trichlóretylénových alebo podobných roztokov. Robota starostlivo opláchnite v čistej vode.

Robota nenechávajte sušiť na intenzívnom slnku na okraji bazénu.

Žiadne vonkajšie mechanické časti, ku ktorým sa dostanete, si nevyžadujú masť.

Robot sa musí uskladňovať na určenom transportnom vozíku, aby sa zabránilo poškodzovaniu penových kief a robot sa rýchlo vysušil.



Obrázok 10



Obrázok 11

VÝMENA KIEF

1. Robot je vybavený SEBS - lamelovými kefami.

Lamelové kefy sú vybavené ukazovateľmi opotrebenia. Aby bol Váš bazénový vysávač efektívny, musíte vymeniť celý blok kief ako náhle sa niektorá z kief dostane na úroveň ukazovateľa opotrebenia (aj keď nie sú lamely rovnomerne opotrebované)

Obrázok 12

Túto činnosť vykonajte nasledovne:

- Robota pretočte.
- Vezmite lamely z drážok prvej kefy.
- Odstráňte opotrebovanú kefu.
- Nasadte novú kefu, pričom časť bez lamiel nasadíte okolo držiaka kief. Zasuňte každú lamelu do jej drážky a opatrne ju ťahajte, aby ste dostali jej koniec na druhú stranu drážky. Obrázok 13
- Odstrihnite pásiky nožičkami tak, aby boli zakončené lamelami.

Obrázok 14

- Tento postup zopakujte pre výmenu druhého bloku kief.

2. Robot má penové kefy.

Po skončení sezóny Vám odporúčame vymeniť penové násady. Rozhodne musia byť vymenené, ak je ich povrch hladký alebo opotrebovaný.

Túto činnosť vykonávajte nasledovne:

- Robota pretočte.
- Roztiahnite penové kefy tak, aby sa odokryli klipsy upevnenia penových kief.
- Kížte prstami pod penovými násadami, aby sa uvoľnili klipsy, ktorými sú upevnené. Dbajte pritom nato, aby sa príliš neroztiahli.

Obrázok 15

- Odstráňte opotrebované penové kefy a nahradte ich novými, hladkou stranou do vnútra.
- Klipsy opäť pripevnite. Obrázok 16
- Penové kefy znovu upevnite.



Obrázok 12



Obrázok 13



Obrázok 14



Obrázok 15



Obrázok 16

NASTAVENIE VYVÁŽENIA

Nastavenie vyváženia robota je potrebné k tomu, aby sa zlepšila jeho účinnosť:

- Robot stúpa príliš vysoko (až k hladine vody) a napíňa sa pritom vzduchom: pridajte jedno alebo viac závaží na pozíciu 3.
- Robot nevyjde na steny bazénu: odstráňte jedno alebo viac závaží.
- Problém so stupňom pokrytia plochy: presuňte závažie z pozície 3 na 5.

K závažiu sa dostanete tak, že odstránite ochrannú mriežku a dosku filtra:

- Opatrne pretočte robota.
- Odstráňte dosku filtra. Obrázok 17
- Odstráňte ochrannú mriežku krytu. Obrázok 18
- Nastavte vyváženie. Obrázok 19
- Nasaďte späť ochrannú mriežku a dosku filtra.

Ponorte robota do vody a urobte test.

Pozor: Než začnete s testom, ubezpečte sa, že je filtračné vrečko čisté.

Obrázok 17



Obrázok 18

Obrázok 19

PRI PROBLÉMOCH...

Robot neprilieha správne na dno bazénu

V tele zariadenia sa nachádza ešte vzduch. Zopakujte práce k vloženiu a dbajte pritom na popísané kroky v odseku "Vloženie robota do vody".

Robot správne pretočte a držte ho pritom pod vodou, aby z tela zariadenia unikol nachádzajúci sa vzduch. Z penových násad vytlačte poriadne vzduch.

Robot nejazdí alebo sa nepohybuje po stenách bazénu

Pre toto môžu byť 3 dôvody:

- Filtračné vrečko je plné alebo znečistené: stačí, keď ho vyčistíte.
- Nesprávne zaťaženie. Obráťte sa na Vášho zmluvného predajcu.
- Hoci vyzerá voda číra, nachádzajú sa v nej drobné, voľným okom neviditeľné riasy, ktoré tvoria na stenách bazénu hladký povlak a zabraňujú tak robotu vyjsť nahor. V tomto prípade vykonajte nárazové chlórovanie a zľahka znížte hodnotu pH. Počas nárazového chlórovania vezmite robota z vody.

Pri štarte neurobí robot žiadny pohyb

Preskúšajte, či je elektrická zásuvka, na ktorej je napojená riadiaca skrinka, skutočne zásobovaná elektrickým prúdom.

Preskúšajte, či ste naozaj zapli čistiaci program Perfekt alebo Turbo. Pri pretrvávajúcich problémoch sa obráťte na Vášho zmluvného predajcu.

Čistiaci účinok sa zdá byť oslabený

Preverte, či sa povrch penových násad nestal hladkým. Vo všeobecnosti sa odporúča vymeniť penové násady po ukončení sezóny.

VAŠA BEZPEČNOSŤ

INDIGO™ bol vyrobený pri dodržiavaní prísnych noriem. Aby ste mohli používať zariadenie bez akéhokoľvek ohrozenia, dodržiavajte prosím nasledovné bezpečnostné pokyny:

- Riadiacu skrinku pripojte iba do zásuvky s ochranou proti diferenčnému prúdu s maximálnou hodnotou 30 mA.
- Dbajte nato, aby bola zásuvka vždy ľahko prístupná.
- Dodržiavajte vzdialenosť riadiacej skrinky od okraja bazénu a to minimálne 3,5 m, nenechávajte riadiacu skrinku vystavenú priamemu slnečnému žiareniu.
- Starajte sa o to, aby sa v bazéne nikto nekúpал, pokiaľ sa nachádza robot v bazéne. Pri prípadnom páde riadiacej skrinky do bazénu vyťahnite okamžite elektrický kábel ešte predtým, ako budete vyťahovať riadiacu skrinku z vody.
- Aby ste sa vyvarovali riziku úderu elektrickým prúdom, riadiacu skrinku nikdy neotvárajte. Vyhľadajte si k tomu kvalifikovaného technika.
- Nikdy sa nepokúšajte opraviť sami sieťový kábel. Spojte sa so zákazníckym servisom a nechajte si vymeniť eventuálne vymeniteľnú časť originálneho náhradného dielu, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Zariadenie nepoužívajte, ak teplota vody vo Vašom bazéne vystúpila nad 35 °C.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Toto zariadenie bolo vyvinuté a zostavené pri dodržaní nasledovných noriem:

- NF EN 50 081 – 1. jún 1992
Elektromagnetická zhodnosť – všeobecné normy o vysielaní rušivých signálov.
Časť I: obytné budovy, obchodné priestory, ľahký priemysel
- NF EN 50 082 – 1. jún 1992
Elektromagnetická zhodnosť – všeobecné normy stability.
Časť I: obytné budovy, obchodné priestory, ľahký priemysel

- NF EN 60 335-2-41 vyhl. 96 + dodatok A 1 vyhl. 2001
Bezpečnosť domácich elektrospotrebičov a podobných zariadení.
Časť II: Zvláštne ustanovenia pre čerpadlá.

Dodatočná poznámka k označeniu CE:

Čistiaci bazénový robot INDIGO™ spĺňa nasledovné právne normy:

- zákon o elektromagnetickej zhodnosti – 89/336/ES a 92/31/ES.

- nízke napätie 73/23/ES.

ktorým zodpovedá.

Výrobok bol preskúšaný za normálnych prevádzkových podmienok.

VAŠA ZÁRUKA

Tieto záručné podmienky sú adekvátne dňom tlače platných právnych ustanovení vo Francúzsku.

Záručné podmienky

Zaručujeme Vám, že všetky zariadenia sú bezchybné, nepreukazujú výrobné alebo materiálne chyby a v čase ich označenia zodpovedajú aktuálnemu technickému stavu a všetkým platným odborným predpisom. Neskôr vykonané zmeny na našich výrobkoch (zlepšenia alebo zmeny v rámci technickému pokroku výrobu) nie sú nárokom na vykonanie našich prác. Záruka sa vzťahuje iba na opravu alebo náhradu zariadenia, pokiaľ sa uzná chyba. Rozhodnutie o spôsobe poskytnutia záruky je na našom uvážení, pričom jeho dĺžka nemôže byť nad spôsobené poškodenie a jeho náklady nemôžu spôsobiť predajcovi alebo výrobcovi vysoké náklady.

Záruka zákonne zanikne, ak sú na zariadení vykonané práce treťou osobou alebo neoprávneným opravárom alebo sa na ňom vykonajú zmeny bez nášho písomného súhlasu.

Záruka zaniká rovnako aj pri poškodeniach neodbornou manipuláciou nedodržaním návodu na používanie, ktoré je súčasťou balenia zariadenia. Uplatnenie nachádzajú všetky zákonné záruky zodpovedajúce článku 1641 francúzskeho občianskeho zákonníka.